JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 11 AUGUST 1995 No. 1995/154 VENDREDI 11 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 11 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda (S/1995/678)

Somalia

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
6.30 p.m.-* 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* Subject to the availability of services.

Vendredi 11 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda (S/1995/678)

Somalie

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
18 h 30* à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* Si les services sont disponibles.

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE			RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES		
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 11 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 11 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

The resumed session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will start on Monday, 14 August 1995, in the Trusteeship Council Chamber. The opening time has been changed from 10.30 a.m. to 11 a.m. The summary of the proceedings of the April series of meetings has been circulated as document A/AC.244/2.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

La reprise de la session du COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu le lundi 14 août 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'heure d'ouverture a été changée de 10 h 30 à 11 heures. L'aperçu des travaux des séances d'avril a été publié sous la cote A/AC.244/2.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) on Thursday, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3. The first information note on the Special Commemorative Meeting will be available *today*, 11 August.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu le jeudi 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3. La première note d'information sur la séance commémorative spéciale sera disponible *aujourd'hui* 11 août.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 10 August 1995

SECURITY COUNCIL

3563rd meeting

The situation en Croatia

Report of the Secretary-General submitted pursuant to Security Council resolution 981 (1995) (S/1995/650)

Letter dated 7 August 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/666)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President, with the consent of the Council, invited Ambassador Dragomir Djokic, at his request, to address the Council in the course of the discussion of the item before it.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/676, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Croatia and Bosnia and Herzegovina.

The Council heard a statement by Ambassador Djokic.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/676).

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, Germany, China, Botswana, the Russian Federation and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/676) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1009 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Italy, the Czech Republic, the United Kingdom, the United States and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

Jeudi 10 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3563e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 981 (1995) du Conseil de sécurité (S/1995/650)

Lettre datée du 7 août 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/666)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande S.E. M. Dragomir Djokic, Ambassadeur, à prendre la parole au cours du débat sur la question dont le Conseil est saisi.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/676) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence ensuite l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Croatie et de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil entend une déclaration de S.E. M. Djokic, Ambassadeur.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/676).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, de l'Allemagne, de la Chine, du Botswana, de la Fédération de Russie et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/676) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1009 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Italie, de la République tchèque, du Royaume-Uni, des États-Unis et de l'Argentine, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

3564th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/677, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Bosnia and Herzegovina.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/677).

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Nigeria, Oman, Botswana, the Russian Federation and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1995/677) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1010 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Italy, the Czech Republic, the United Kingdom and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

TUESDAY, 8 AUGUST 1995

2nd meeting

The Under-Secretary-General and Executive Director of the United Nations Environment Programme made a statement.

3564e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/677) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/677).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Nigéria, de l'Oman, du Botswana, de la Fédération de Russie et des États-Unis.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/677) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1010 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Italie, de la République tchèque, du Royaume-Uni et de l'Argentine, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

MARDI 8 AOÛT 1995

2e séance

Le Secrétaire général adjoint et Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

The Director of the United Nations Sudano-Sahelian Office (UNSO) delivered a message on behalf of the Administrator of UNDP.

The representative of Pakistan made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

Urgent action for Africa and action taken in other regions [3]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the interim secretariat.

The Ministers for the Environment of the Central African Republic and of Burkina Faso and the Vice-Minister of Agriculture of Eritrea addressed the Committee.

Statements were made by the representatives of Egypte, Spain, Mexico, Kenya, the Netherlands, Tunisia and the Syrian Arab Republic.

3rd meeting

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Australia, Morocco, France, Switzerland, Ethiopia, Benin, Mauritania and Canada.

Following a presentation by the Technical Adviser to the Minister for Rural Development and Environment of Mali and the Executive Secretary of CILSS, the Committee held a question and answer session.

Le Directeur du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne (BNUS) donne lecture d'un message au nom de l'Administrateur du PNUD.

Le représentant du Pakistan intervient au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Mesures urgentes en faveur de l'Afrique et mesures à prendre dans les autres régions [3]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire.

Les ministres de l'environnement de la République centrafricaine et du Burkina Faso et le Ministre adjoint de l'agriculture de l'Érythrée prononcent des allocutions.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Égyptye, Espagne, Mexique, Kenya, Pays-Bas, Tunisie et République arabe syrienne.

3e séance

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, du Maroc, de la France, de la Suisse, de l'Éthiopie, du Bénin, de la Mauritanie et du Canada.

À la suite d'un exposé du Conseiller technique auprès du ministre du développement rural et de l'environnement du Mali et du Secrétaire exécutif du CILSS, le Comité procède à un échange de questions et de réponses.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 10 AUGUST 1995

1115th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee reviewed the implementation of the Convention by Somalia, after having recalled that it had in 1992 decided to defer further consideration of the situation in that country.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 10 AOÛT 1995

1115e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine l'application de la Convention par la Somalie, après avoir rappelé qu'en 1992 il avait décidé de reporter tout nouvel examen de la situation dans ce pays.

The Committee also began its consideration of the thirteenth periodic report of Nigéria and additional information requested by the Committee (CERD/C/263/Add.3 and CERD/C/283). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of Nigeria were present at the meeting, introduced the report of their country and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

1116th meeting

The Committee reviewed the implementation of the Convention in Sierra Leone and Madagascar, States whose reports were long overdue.

Prevention of Racial Discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee considered the report of Papua New Guinea.

Le Comité commence également l'examen du treizième rapport périodique du Nigéria et des renseignements additionnels demandés par le Comité (CERD/C/263/Add.3 et CERD/C/283). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants du Nigéria assistent à la séance, présentent le rapport de leur pays et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1116e séance

Le Comité examine l'application de la Convention en Sierra Leone et à Madagascar, États dont les rapports sont très en retard.

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [3]

Le Comité commence l'examen de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
Jordan
Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Mr. Slobodan Tasovksi
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
Jordanie
M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
M. Slobodan Tasovski
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

* * *

Announcement

As of Monday, 14 August 1995, and until further notice, the daily Spokeman's Noon Press Briefing and Delegation Briefing at 12.30 p.m. and all press conferences will be held in *Conference Room 9 instead of Room 226.*

* * *

Avis

A partir du lundi 14 août 1995 et jusqu'à nouvel ordre, la réunion d'information quotidienne du porte-parole à midi, la réunion destinée aux délégations à midi 30 et toutes les autres conférences de presse auront lieu dans la *salle de conférence 9 et non dans la salle 226.*

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21153